

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg  
**ALGEMENE DIRECTIE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

**ERRATUM**

Commission paritaire de la batellerie

n° 139

**CCT n° 80981/CO/139  
du 22/08/2006**

Correction du texte en néerlandais :

- à l'article 1er, la proposition  
suivante : « *waarvan een lijst  
gevoegd is in bijlage aan deze  
collectieve arbeidsovereenkomst* »  
est supprimée.

**Décision du**

**ERRATUM**

Paritair Comité voor de  
binnenscheepvaart  
nr. 139

**CAO nr. 80981/CO/139  
van 22/08/2006**

Verbetering van de Nederlandstalige  
tekst :

- de zinsnede in het artikel 1 :  
« *waarvan een lijst gevoegd is in  
bijlage aan deze collectieve  
arbeidsovereenkomst* » wordt  
verwijderd.

**Beslissing van**

16-04-2007

## Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

*Collectieve arbeidsovereenkomst van  
22 augustus 2006*

Collectieve arbeidsovereenkomst tot waarborg van een compenserende vergoeding tengevolge de beëindiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 - bijkomend pensioen (65022/CO/139)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters hebben, ten laste van het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart", rechten verworven op 31 december 2006, tot vorming van een jaarlijks bijkomend pensioen, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 "bijkomend pensioen". Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel deze opgebouwde rechten geheel of gedeeltelijk te vrijwaren door de bestaande verworven rechten op 31 december 2006 te bevriezen.

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 bijkomend pensioen (65022/CO/139), wordt beëindigd op 31 december 2006, en vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 augustus 2006 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen.

## Commission paritaire de la batellerie

*Convention collective de travail du 22 août 2006*

Convention collective de travail garantissant une allocation compensatoire suite à la cessation de la convention collective de travail du 29 novembre 2002 - pension complémentaire (65022/CO/139)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er ont, à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" acquis, le 31 décembre 2006, des droits de formation d'une pension complémentaire annuelle, en exécution de la convention collective de travail du 29 novembre 2002 "pension complémentaire". La présente convention collective de travail vise à sauvegarder entièrement ou partiellement ces droits acquis par le gel des droits acquis existant au 31 décembre 2006.

Art. 3. La convention collective de travail du 29 novembre 2002 "pension complémentaire" (65022/CO/139) est terminée au 31 décembre 2006 et remplacée par la convention collective de travail du 22 août 2006 d'introduction d'un régime sectoriel de pension complémentaire dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NF.
12 -10- 2006	20 -10- 2006	N°

80 981 / 60 / 139

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters, die gedurende tenminste 15 dienstjaren tewerkgesteld zijn geweest bij een in artikel 1 bedoelde werkgever en die tenminste 185 gewerkte en/of gelijkgestelde dagen gedurende de twaalf maanden die de dag van de pensionering vooraf gaan tellen in dienst bij een artikel 1 bedoelde werkgever, zullen de verworven rechten opgebouwd op 31 december 2006 in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 - bijkomend pensioen - zijnde 24,7 EUR per bedoeld dienstjaar met een maximum van 594,94 EUR als een compenserende vergoeding gewaarborgd krijgen, deels samengesteld uit rente/kapitaal verworven uit de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 augustus 2006 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen, deels uit de verworven compenserende vergoeding bovenvermeld op 31 december 2006.

Deze compenserende vergoeding zal betaald worden door het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart" op het tijdstip waarop de pensioeninstelling overgaat de uitkering van het kapitaal en of rente aan de bedoelde werknemers.

Art. 5. De in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters, die een pensioenrente / kapitaal verwerft uit de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 augustus 2006 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen, dat gelijk of hoger is dan 594,94 EUR op jaarbasis, zal geen compenserende vergoeding ontvangen uit deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. Ter financiering van deze compenserende vergoeding zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers een bijdrage van 0,7189 EUR per gewerkte of hiermee gelijkgestelde dag en per in artikel 1 bedoelde werknemer verschuldigd aan het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart". Deze bijdrage is verschuldigd tot er voldoende reserves zijn opgebouwd om de rechten voortvloeiend uit de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 te vrijwaren.

Art. 4. Aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui ont été occupés au moins 15 années de service auprès d'un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup> et qui comptent au moins 185 jours travaillés ou assimilés durant les douze mois qui précèdent la mise à la pension auprès d'un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup>, seront garantis les droits accumulés au 31 décembre 2006 en exécution de la convention collective de travail du 29 novembre 2002 "pension complémentaire", à savoir 24,7 EUR par année de service, avec un maximum de 594,94 EUR, comme allocation compensatoire, constituée en partie de rente/capital acquis en vertu de la convention collective de travail du 22 août 2006 introduisant un régime sectoriel de pension complémentaire dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, en partie de l'allocation compensatoire susmentionnée acquise au 31 décembre 2006.

Cette allocation compensatoire sera payée par le "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" au moment où l'institution de pension procède au paiement du capital et/ou de la rente aux travailleurs visés.

Art. 5. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> qui acquièrent, en vertu de la convention collective de travail du 22 août 2006 introduisant un régime sectoriel de pension complémentaire dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, une rente/capital de pension égal ou supérieur à 594,94 EUR par an ne recevra pas d'allocation compensatoire du chef de la présente convention collective de travail.

Art. 6. En vue du financement de cette allocation compensatoire, les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> sont redevables d'une cotisation de 0,7189 EUR par jour travaillé ou assimilé et par travailleur visé à l'article 1<sup>er</sup>, au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure". Cette cotisation est due jusqu'au moment où suffisamment de réserves sont accumulées pour sauvegarder les droits découlant de la convention collective de travail du 29 novembre 2002.

Voor de werkgevers die hun loonsaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens het stelsel van de vijfdagenweek indienen, wordt het aantal opgegeven dagen verhoogd met de breuk 6/5 begrensd tot een maximum van 25 dagen per maand en per werknemer.

De werkgevers aangesloten bij de "Dienst der Maatschappelijke Zekerheid Binnenscheepvaart", waargenomen door de "Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart", Arenbergstraat 24 te 2000 Antwerpen, vallen onder dezelfde toepassing.

Voor de werkgevers die hun loonsaangiften opstellen in het stelsel van de zesdagenweek blijft het aantal opgegeven dagen gehandhaafd zonder dat dit aantal een maximum van 25 dagen per maand en per werknemer overschrijdt.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, zijn van kracht.

Art. 7. De Raad van beheer van het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart" wordt belast met de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 29 november 2002, (65022/CO/139) gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende het bijkomend pensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 april 2004, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 16 juni 2004.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 6 maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Pour les employeurs qui introduisent leurs déclarations salariales à l'Office national de sécurité sociale dans le système de cinq jours par semaine, le nombre de journées déclarées est majoré de la fraction 6/5, limité à un maximum de 25 jours par mois et par travailleur.

Les employeurs affiliés au "Service de sécurité sociale de la batellerie", assumé par la "Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie", Arenbergstraat 24, à 2000 Anvers, sont soumis aux mêmes règles.

Pour les employeurs qui établissent leurs déclarations salariales dans le système de six jours par semaine, le nombre de journées déclarées est maintenu sans que celui-ci ne puisse dépasser un maximum de 25 jours par mois et par travailleur.

Toutes les dispositions en matière de mode et de date de paiement et toutes les mesures en cas de défaut de paiement, comme prévues par l'article 14 de la convention collective de travail du 29 novembre 2002, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, sont applicables.

Art. 7. Le conseil d'administration du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" est chargé de l'exécution de la présente convention collective de travail.

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée. La présente convention collective de travail remplace celle du 29 novembre 2002 (65022/CO/139), conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, concernant la pension complémentaire, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 avril 2004, publié au Moniteur belge du 16 juin 2004.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois. Cette dénonciation sera notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et produira ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi.